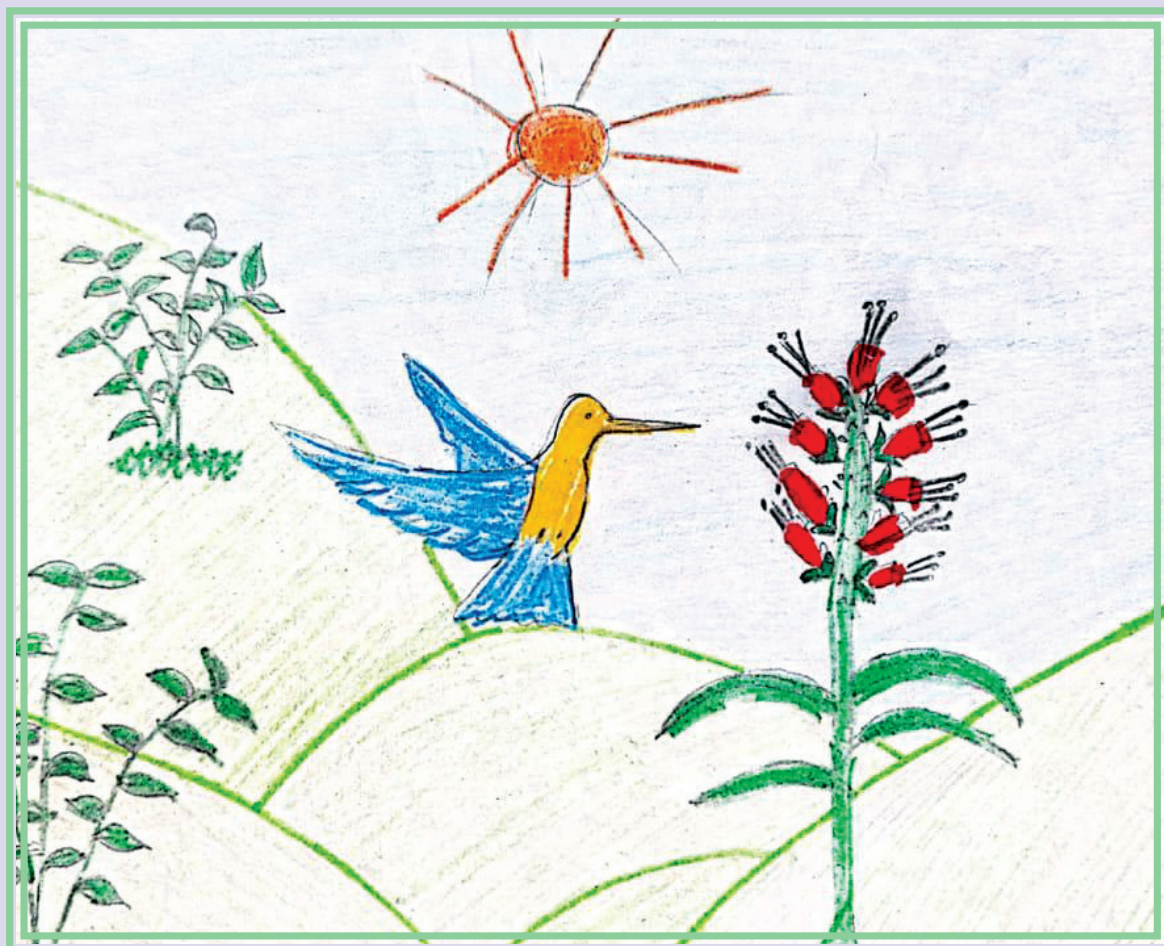


BOÉ-BORORO



APRENDER E LER: BOÉ-BORORO



SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



Governo de
Mato
Grosso

APRENDER E LER: BOÉ-BORORO

BOÉ-BORORO

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Ana Paula Parikokurireudo Apo, Luciene Jakomearegecebado,
Margarethe Aparecida Pessoa Amaral Dias

SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

EQUIPE DA EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira (Coordenador); Ainoã Rodrigues Chaves;
Joelson dos Santos Pereira; Leonardo Martins Barbosa; Ruth Ferreira Bento

CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Filadelfo de Oliveira Neto (Presidente); Francisca Navantino Pinto de Ângelo (Vice-Presidente); Elieth Barros Mendes (Secretária Executiva); Lellis do Carmo Ventura;
Sebastião Ferreira de Souza

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Ana Paula Parikokurireudo Apo, Luciene Jakomearegecebado,
Margarethe Aparecida Pessoa Amaral Dias

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) (Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Apo, Ana Pula Parikokurireudo
Boé-Bororo / Ana Pula Parikokurireudo Apo, Luciene Jakomearegecebado, Margarethe Aparecida Pessoa Amaral Dias. -- Cuiabá, MT :
Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso - SEDUC, 2024.
-- (Aprender e ler : boé-bororo)

ISBN 978-65-83449-03-0

1. Alfabetização 2. Educação indígena 3. Línguas indígenas - Gramática
4. Línguas indígenas - Morfologia I. Jakomearegecebado, Luciene. II.
Dias, Margarethe Aparecida Pessoa Amaral. III. Série.

24-241171

CDD-371.829

Índices para catálogo sistemático:

1. Educação indígena 371.829

Aline Grazielle Benitez - Bibliotecária - CRB-1/3129

Organizadores: Francisca Navantino Pinto De Angelo, Joelson dos Santos Pereira, Lellis do Carmo Ventura, Lucas de Albuquerque Oliveira, Sebastião Ferreira de Souza.

Revisão Ortográfica: Lellis do Carmo Ventura e Ruth Ferreira Bento

Revisão Ortográfica de Língua Materna: Lindianara Koibo Batarecreuda

Diagramação: Overview Gráfica e Editora Ltda.

Impressão/Acabamento: Plural

APRESENTAÇÃO

Educação indígena transformadora

O lançamento deste livro marca uma etapa significativa no processo educacional indígena em Mato Grosso. Fruto do incansável trabalho dos professores indígenas, que participaram ativamente dos Projetos da Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT) para produção de material didático e dos cursos de formação inicial de Nível Médio, este projeto ambicioso teve como principal objetivo habilitar esses educadores em Magistério Intercultural. Tal qualificação lhes permite ofertar um ensino que respeita e promove a rica diversidade cultural em escolas da Rede Estadual e Municipal.


Com um foco especial nos anos iniciais do Ensino Fundamental, este material didático inédito apresenta fundamentos gramaticais, linguísticos e ortográficos da língua deste povo. Mais do que simples instrumentos de aprendizado, os textos e as ilustrações inseridos nesse material carregam a essência do cotidiano e da história deste Povo, refletindo a sua valiosa cultura.

Pedagogicamente, esses materiais são verdadeiras pontes para o enriquecimento do processo educativo de estudantes e professores indígenas. Eles não apenas valorizam a língua materna, mas também plasmam o conhecimento e as tradições peculiares de cada comunidade.

Ademais, mitos e histórias, pilares da vasta cultura indígena, são introduzidos como um tesouro cultural, tanto material quanto imaterial, enriquecendo o cotidiano das comunidades e fortalecendo a identidade indígena.

O resultado deste projeto vai além do pedagógico, simbolizando a realização de sonhos pessoais, coletivos e institucionais que visam o respeito e a valorização dos povos indígenas do estado. Ele representa uma celebração das raízes, da história e do futuro promissor destinado à preservação e propagação da cultura indígena em Mato Grosso.

A Superintendência de Diversidades, a Coordenadoria de Educação Escolar Indígena e o Conselho de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso, vinculados à Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT), desempenharam um papel crucial na curadoria desses materiais.



Através da sua expertise, foi possível alinhar o conteúdo do material didático com as propostas pedagógicas e curriculares pertinentes à Modalidade Educação Escolar Indígena, garantindo, assim, que o ensino seja verdadeiramente relevante e transformador.

Alan Resende Porto

Secretário de Estado de Educação de Mato Grosso

ORIENTAÇÃO PEDAGÓGICA

A presente Orientação Pedagógica tem como objetivo auxiliar educadores na utilização deste livro, elaborado com base na rica cultura e história dos povos indígenas de Mato Grosso. Fruto do trabalho conjunto de professores indígenas, da Coordenadoria de Educação Escolar Indígena / Superintendência de Diversidades (COEI/SUDI) e do Conselho Estadual de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso (CEEI-MT), visa promover um ensino intercultural, valorizando a língua materna, os saberes tradicionais e a identidade indígena.

Este material está fundamentado em princípios pedagógicos que reconhecem a importância da educação intercultural para o desenvolvimento integral dos estudantes indígenas. Entre esses princípios, destacamos:

- » **Respeito à Diversidade Cultural:** valoriza a riqueza e a diversidade das culturas indígenas de Mato Grosso, reconhecendo-as como parte integrante do patrimônio cultural brasileiro.
- » **Promoção da Língua Materna:** A língua materna é utilizada como base para o ensino e aprendizagem, fortalecendo a identidade indígena e facilitando o acesso ao conhecimento.
- » **Interdisciplinaridade:** Os conteúdos abordados podem integrar diferentes áreas do conhecimento, proporcionando uma visão holística do mundo aos estudantes.
- » **Enfoque contextualizado:** O conteúdo está contextualizado na realidade sociocultural dos povos indígenas, tornando o aprendizado mais significativo.
- » **Valorização dos Saberes Tradicionais:** Reconhece e valoriza os saberes tradicionais dos povos indígenas como fonte de conhecimento válido e importante para o processo educativo.

Para auxiliar na utilização do livro, propomos as seguintes sugestões metodológicas:

- » **Planejamento:** É fundamental que o professor realize um planejamento cuidadoso, levando em consideração os objetivos de aprendizagem, os conhecimentos prévios dos estudantes e a realidade da comunidade indígena.
- » **Mediação:** O professor assume o papel de mediador entre o conhecimento presente na coleção e os saberes dos estudantes, promovendo o diálogo intercultural e a construção coletiva do conhecimento.

- » **Diversificar as atividades:** Para estimular a participação ativa dos estudantes, é fundamental diversificar as atividades em sala de aula. Além da leitura e escrita, incluir a contação de histórias e pequenas canções tradicionais com os mais velhos pode enriquecer o aprendizado dos alunos. Jogos, brincadeiras, dramatização de diálogos curtos e atividades envolvendo desenhos também são estratégias que entusiasmam os estudantes, despertam a curiosidade e facilitam a aprendizagem.
- » **Articulação com a Comunidade:** A escola deve buscar a articulação com a comunidade indígena para promover o diálogo intercultural e fortalecer a identidade dos estudantes.

O acompanhamento e a avaliação da aprendizagem devem ser realizados de forma contínua e processual, considerando a participação dos estudantes nas atividades, o desenvolvimento de suas habilidades e a construção de seus conhecimentos.

Este material é um valioso instrumento para a promoção da educação intercultural nas escolas indígenas de Mato Grosso, fortalecendo a identidade dos estudantes indígenas.

Equipe SUDI/COEI/CEEI-MT

Alfabeto Boé-Bororo

Aa

Bb

Cc

Dd

Ee

Gg

Ii

Jj

Kk

Mm

Nn

Oo

Pp

Rr

Tt

Uu

Ww

Atividades pedagógicas

APODO



APODO NURE IMI
INODO RAIRE, MARE MOTUDU KARE I.
IKE PEMEGAREU RE KURODUREBOE REMA

1. LEIA AS PALAVRAS E SUBLINHE A LETRA **A**.

ATU, AKI, AMEMA, AKIWA, AWORA,
ARUDUDO, AREGO, AKOGO, ARAGO, AMIGI

2. COMPLETE AS PALAVRAS COM A LETRA **A**.

a. ____MO

b. ____DUGO

c. ____RIA

d. ____RI

e. ____IGO

g. ____KI

j. ____KO

k. ____IPOBUREU

m. ____RARU

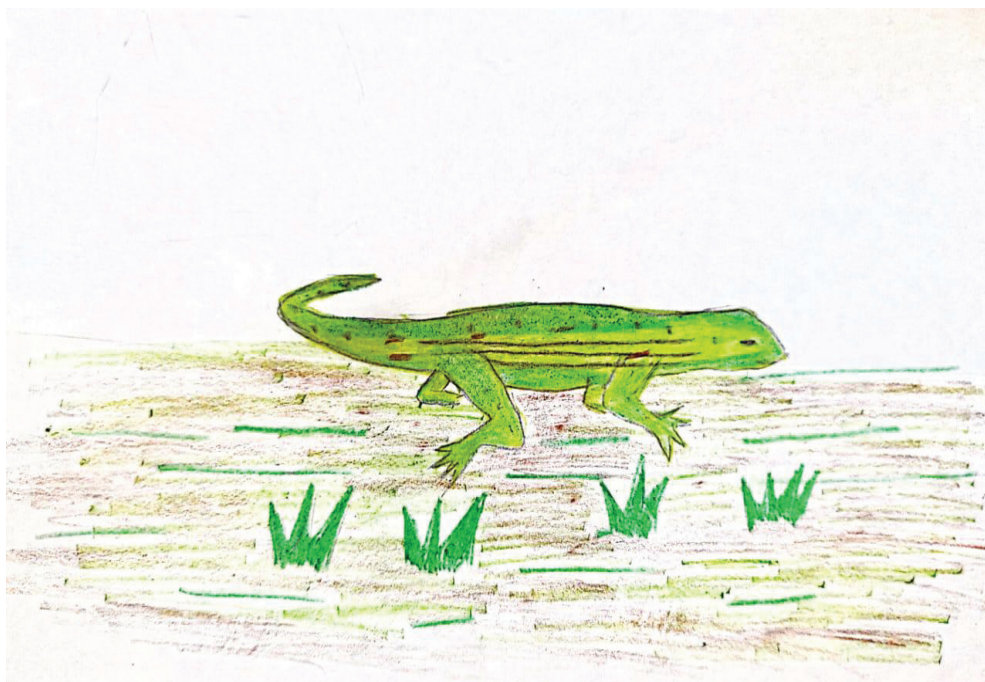
3. DESENHE 3 OBJETOS OU ANIMAIS QUE OS NOMES COMECEM COM **A**.

Desenho 1:

Desenho 2:

Desenho 3:

BATARAREU



BOE ETUJE MAGE ERE BATARAREU TORUDO TORE KUGURE EKEJE.
KOAGERE BATARAREU JIWU BOE ETORE EMOKARE MOTO KOWUJE.
BA TADA BATARAREUGE ETAREGODU KIGODURE BOE EGORA KAE.

LEIA AS SÍLABAS:

BA – BE – BI – BO – BU

LEIA AS PALAVRAS COM B.

BAPO, BARU, BETO, BIRI, BIAKU,
BORO, BOKWADO, BOKODORI, BURE, BUTAO.

1. COMPLETE COM BA, BE, BI, BO, BU.

a. ____RUDUI

b. ____TORE

c. ____OGO

d. ____BUTU

e. ____TUIARI

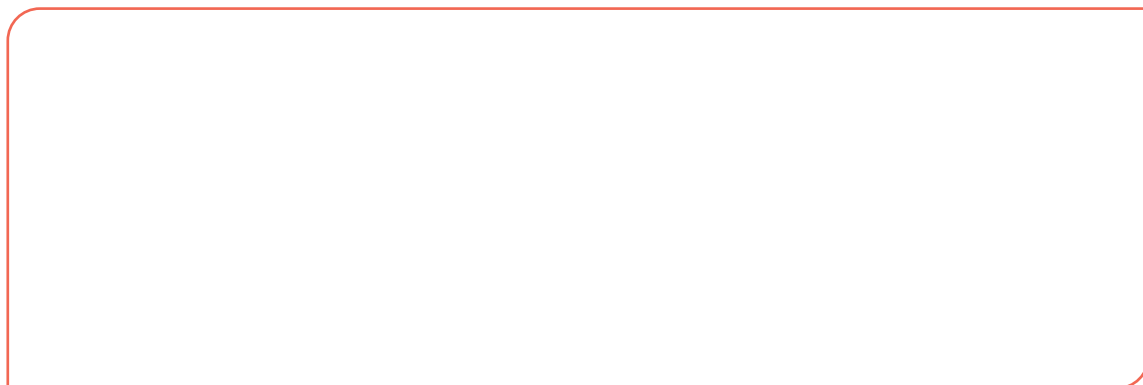
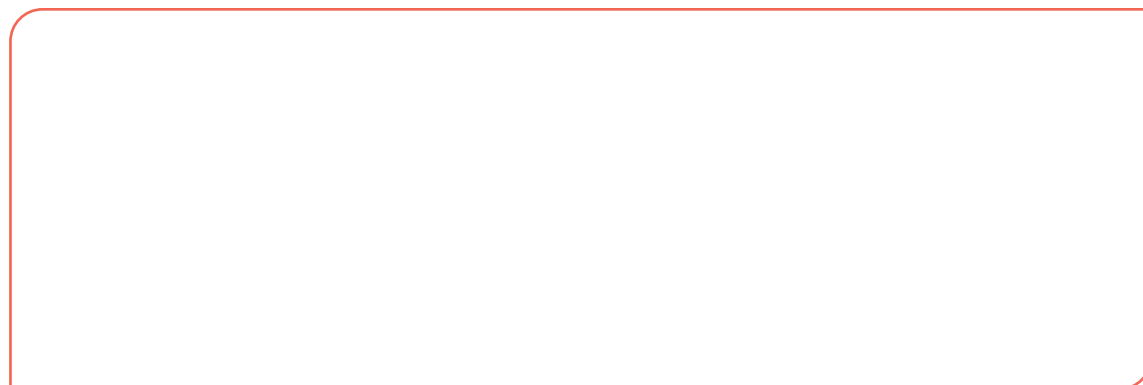
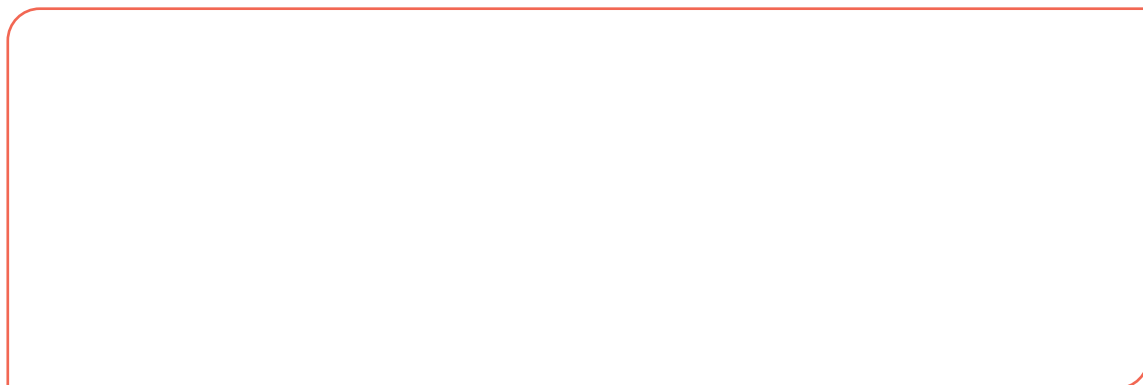
f. ____KU

g. ____KURU

h. ____TARAREU

i. ____TOBO

2. DESENHE **3** ANIMAIS COM A LETRAS **B**.



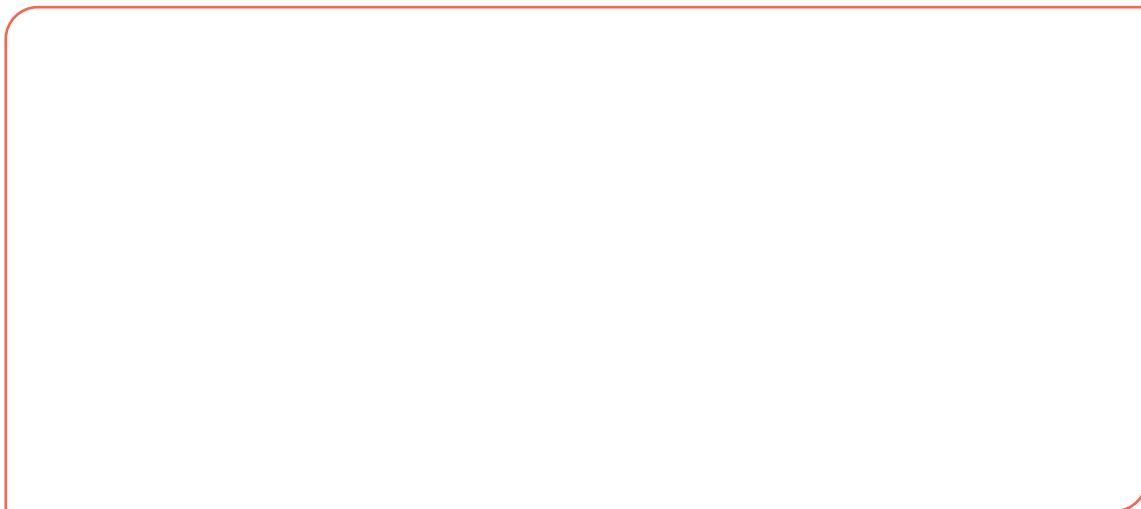


CIGUI AREGODURE TUIAGARE TABO. URE TUMUGUDO CIO CIO I TADA.
URE KURODU KOWUJE JI MERIRIKODU KAE. KUREDURE DUKEJE UTURE
TUIAGARE TABO.

1. LEIA O NOME DAS AVES COM **C** E PINTE A LETRA **C**.

BACE KOGUIO	BACE KIGADU	CENA – CENA	CIWABO	
CIWAJE	CIBAE	AROE ECEBA	BACE MIKUREU	KECOGO

1. DESENHE E ESCREVA O NOME DE TRÊS AVES QUE TENHA A LETRA **C**.



PIODUDU



IA PIODUDU MOTUREU AREGODURE WOE CEWAI KAE.
AREDUROGU URE PORI KORAWO POBO TABO.
NOWU PIODUDU KUDURE POBOCE, DUKEJE UTURE.

1. LEIA AS SÍLABAS:

DA – DE – DI – DO – DU

2. RETIRE DO TEXTO AS PALAVRAS COM A LETRA **D**.

3. LEIA AS PALAVRAS:

IMEDU PIODUDU PADURE AREDU
POGODAO APODO AREGODU AIDURE

4. DESENHE O QUE SE PEDE:

AREDU



APODO



POGODAO



ENOKURI



IA IPARE ETURE TUMERUWO BOKU KAE, ICARE EDURE IA ENOKURI
ONAREGEDUJI.

ETAREGODURE NOWU ENOKURI ROGU APO TUWOBE EWAGAI.
EGUWO EMA.

1. DE ACORDO COM TEXTO, ONDE OS RAPAZES FORAM CAÇAR?

2. O QUE ELES TROUXERAM?

3. RETIRE DO TEXTO AS PALAVRAS QUE COMEÇAM COM A LETRA **E**.

4. FORME PALAVRAS COMPLETANDO COM LETRA **E**:

- A) ____ MA
- B) ____ TORE
- C) ____ WO
- D) ____ DURURE
- E) ____ TUMODE
- F) ____ KO

5. FORME FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS:

A) ETURE:

B) EKO:

C) EGARERE:

RUMAGA



RUMAGA PEMEGARE BOE EWO KURUDO
RUMAGA KURICIGORE BOKU KEJE. JUKOE ETAIDU KURICIGORE
RUMAGAJI. ENOGWAGE PAGAMODE GORO GORO JI.

1. CIRCULE AS SÍLABAS QUE TEM A LETRA **G**.

TAGOGO

MARIGUDU

PEGAGOE

MICIGU

RUMAGA

AKOGO

URUGU

BARUGUI

PESQUISE EM CASA OU EM LIVROS PALAVRAS EM BOÉ-BORORO QUE
TENHAM LETRA **G**.

IPOCEREU



IPOCEREU UTURE TUIEMARUWO TUGE BAGAI.

MERURE JIII JE DUKEJE BOE KAO DUKEJE JORUDURE IA KIEGE KUGUREI
TUWO KOWUJE.

1. LEIA AS PALAVRAS QUE COMECAM COM A LETRA **I**. ESCOLHA 3 DESSAS
PALAVRAS E FORME 3 FRASES:

IRUI	IWARA	IKA	IMANA	IWORDO
IMODE	IPO	IWODU	ITUIE	IPOCEREU

1. _____

2. _____

3. _____

2. CAÇA-PALAVRAS:

COM ATENÇÃO PROCURE AS PALAVRAS DO QUADRO ABAIXO.

IRUI

IWARA

IKA

IMANA

IWORDO

IMODE

IPO

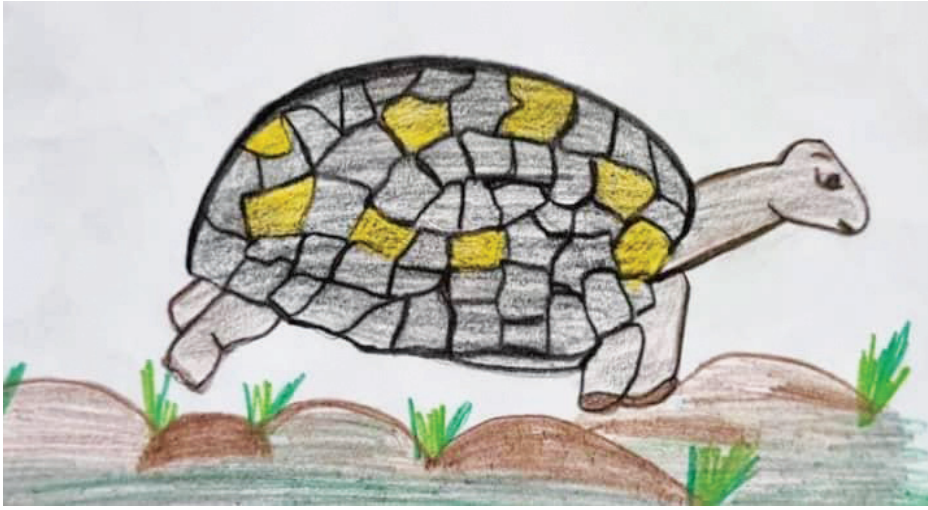
IWODU

ITUIE

IPOCEREU

C	O	A	I	P	O	T	O	K	B	K
M	R	G	M	P	D	I	W	O	R	O
A	I	P	O	C	E	R	E	U	C	W
J	O	E	D	A	A	U	W	M	O	T
O	T	U	E	R	K	I	W	A	R	A
R	M	N	W	T	U	W	M	C	A	D
I	T	U	I	E	C	A	A	A	K	M
K	N	A	D	G	E	R	T	T	N	C
A	W	I	W	O	D	U	U	I	J	A

JERIGIGI



JERIGIGI BO RAKARE.

MARE AIDURE IA BAI JI TUWAI CE TORO BOE PA KEJE. IA MOTO PEMEGAREU KEJE. JORUDURE IA JI TORO BOE PA TADA, DUKEJERE URE TUWAI TO.

1. CIRCULE NO TEXTO ACIMA E COPIE ABAIXO AS PALAVRAS COM A LETRA **J**.

2. COMPLETE COM **JA, JE, JI, JO, JU**.

___RUGUDU ___RIGIGI ___RIGI ___RUDO ___RE
___RUGU ___TURE ___KO ___KU

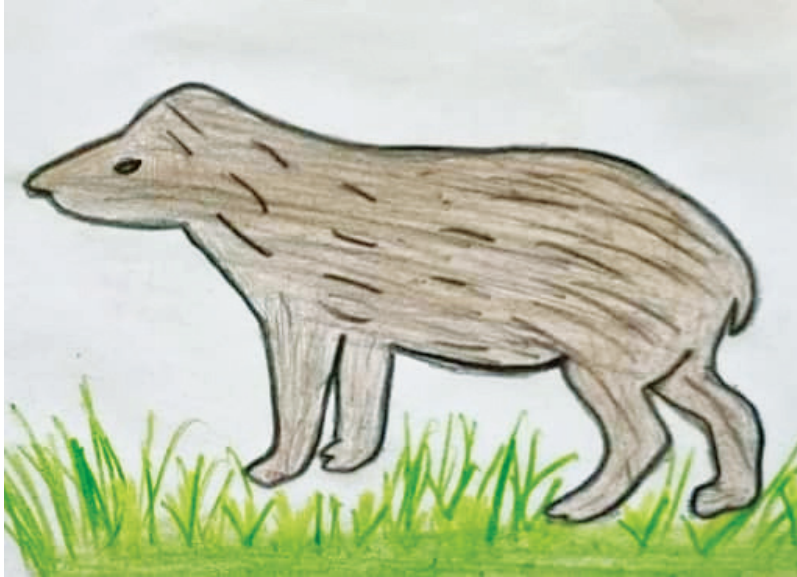
3. PESQUISE NOMES DE ANIMAIS COM A LETRA **J**:

4. FORME PALAVRAS JUNTANDO AS SÍLABAS.

1 JO	2 RI	3 JU	4 RE	5 GU	6 DU	7 DO
8 RE	9 JA	10 RU	11 GO	12 JI	13 JO	14 KU

- a) 3 e 11 _____
- b) 13 e 14 _____
- c) 1, 10, 5 e 6 _____
- d) 9, 10 e 7 _____
- e) 3 e 4 _____
- f) 12, 2 e 4 _____
- g) 1, 10 e 5 _____

KI



KI UTURE TOREDU APO TUIEMARUWO TUGE BAGAI. BOKU KAE. TORO JORUDURE EKO JI, EKAJI, KUIMAREJI, AKOJI.

URE TUGADARABO KORAWO NOWU KURODU REBOE TABO TORE KUGURE EKEJE.

1. FORME PALAVRAS:

ONORIGI = _____

K

URUGUGA = _____

OCAGA = _____

2. SEPARE AS SÍLABAS DAS PALAVRAS E DESTAQUE AS SÍLABAS **KA, KE, KI, KO, KU**.

KAMOREU - KA-MO-RE-U

A) IKANA - _____

B) KONORIGI - _____

C) EKO - _____

D) IKERA - _____

E) KEWIAREU - _____

F) KIGADUREU - _____

G) RAKICARU - _____

H) KUNO - _____

I) KURUGUGA - _____

MARUGODU



MARUGODU IKAROREUDO,
MUGURE KOCO I TADA,
OKWOAGERE, OKWOAGERE, OKWAGERE,
MERIJI, BOECOJI JII TUGUREDU KAE.

1. LEIA:

MARUGODU

A) NÚMERO DE LETRAS: _____

B) PRIMEIRA LETRA: _____

C) ÚLTIMA LETRA: _____

2. COMPLETE COM **MA, ME, MI, MO, MU** E FORME PALAVRAS:

A) _____TUREU

E) _____TO

B) _____RIGU

F) _____RUGODU

C) _____KARE

G) _____RORA

D) I_____DU

NABURE



NABURE EMAGAGURAGARE TORO KURUGA PARU.

PARIKO ENAU UTURE TORO. AREGODURE IA NABURE ONAREGEDU
ROGU APO.

1. LEIA AS SÍLABAS:

NA – NE – NI – NO – NU

2. DE ACORDO COM O TEXTO, QUEM TROUXE O NABURE?

3. CIRCULE NO TEXTO E COPIE ABAIXO AS PALAVRAS COM A LETRA **N**.

4. FORME FRASE COM AS PALAVRAS:

A) NABURE:

B) ONAREGEDU:

C) ENOKURI:



1. LEIA E COPIE A PALAVRA ABAIXO:

OKWA

2. NÚMERO DE LETRAS: _____

3. PRIMEIRA LETRA: _____

4. ÚLTIMA LETRA: _____

5. ESCREVA FRASES COM A PALAVRA OKWA.

PARI



1. LEIA O TEXTO:

PARI DOGE ERE RAKARE.
EWA BUTUGODU KEJE, EREGODUMODE BOE EREGODAJI,
TURUGODUWO BOE EI.

PA – PE – PI – PO – PU
pa – pe – pi – po – pu

2. LEIA AS PALAVRAS COM **P**:

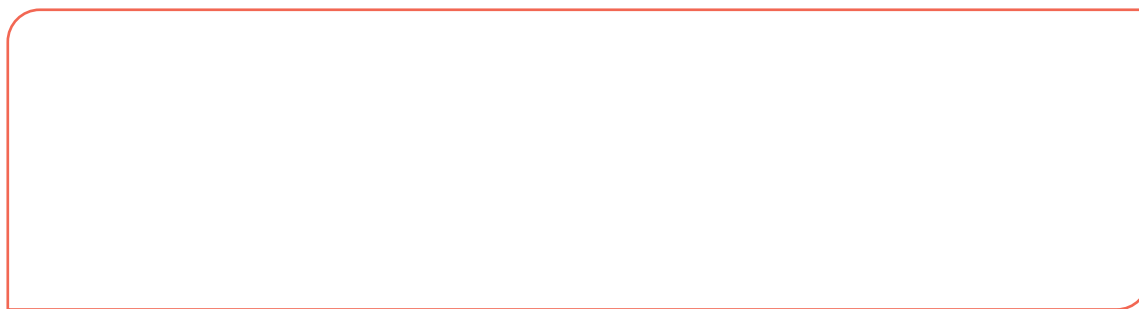
PARO	PIODUDU	PINAI	PEGURU
PIROJE	PARORI	PORU	PEMEGARE
PEGORE	POBO	PARAGOREU	POGODAO
PIRIBI	POGUBO	PORO	POGORA

3. DESENHE O QUE SE PEDE:

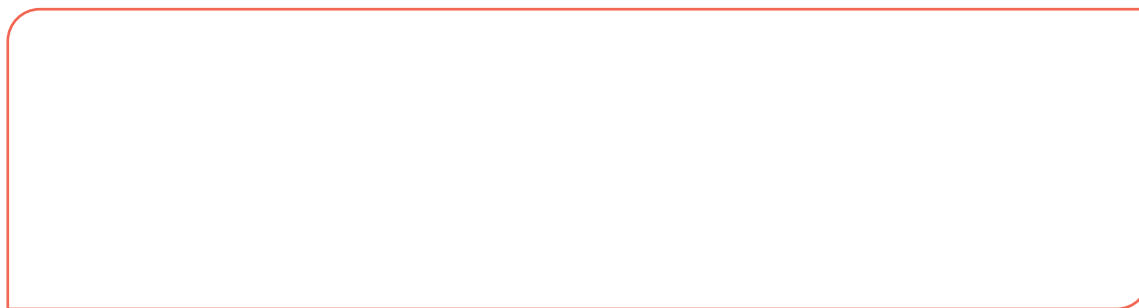
PINAI



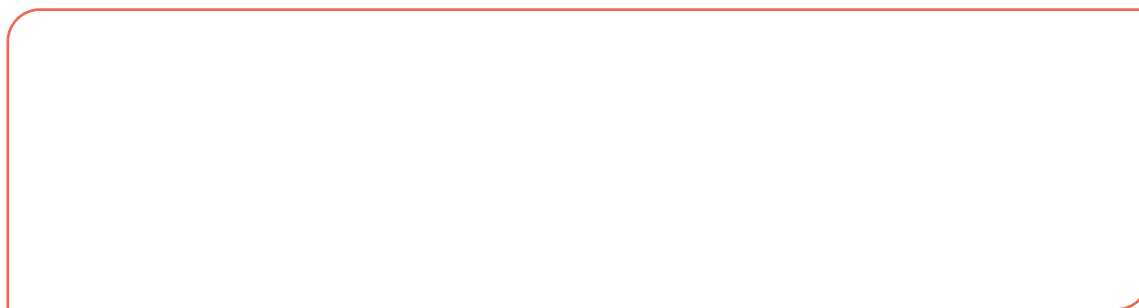
PIODUDU



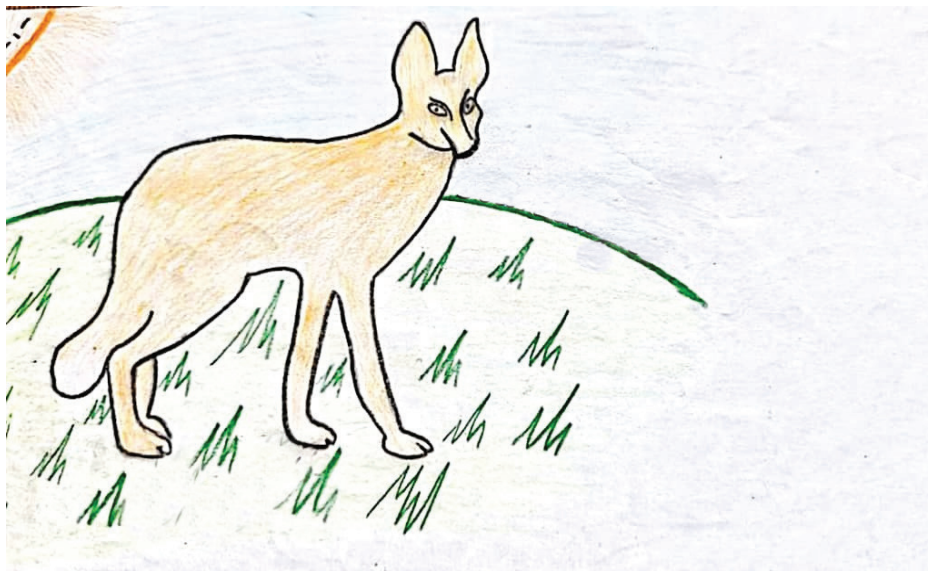
POBO



POGORA



RIE



PADUWO TORO ITURA TO
NOWU RIE OTODAE
BAROGO ROGU NURE NOWU RIE
RO PEGA MODUKARE AE

1. LEIA AS SÍLABAS:

RA RE RI RO RU

2. CIRCULE NO TEXTO ACIMA E COPIE ABAIXO AS PALAVRAS COM **R**:

3. COMPLETE O CAÇA PALAVRAS NA COR EKUREU:

P	A	R	O	R	I	G	I	D	R
E	P	N	A	R	U	J	O	O	O
G	W	O	J	I	O	I	M	R	G
U	I	K	I	E	R	E	K	A	U
R	U	I	I	D	K	D	U	W	G
U	T	O	E	T	A	J	R	T	O
P	O	G	O	R	A	R	I	U	E
U	W	A	D	E	G	O	R	A	B
K	N	R	E	K	U	R	E	U	I
G	B	O	N	O	J	K	U	G	R

TAGOGO



TAGOGO AKO MAERE WOE BA TADA.
MUGA AKORE AKO PEGA IURE.
DUKEJE IWURI URE BITO.

1. CIRCULE NO TEXTO A PALAVRA **TAGOGO**.

2. COMPLETE AS PALAVRAS COM **TA, TE, TI, TO, TU**:

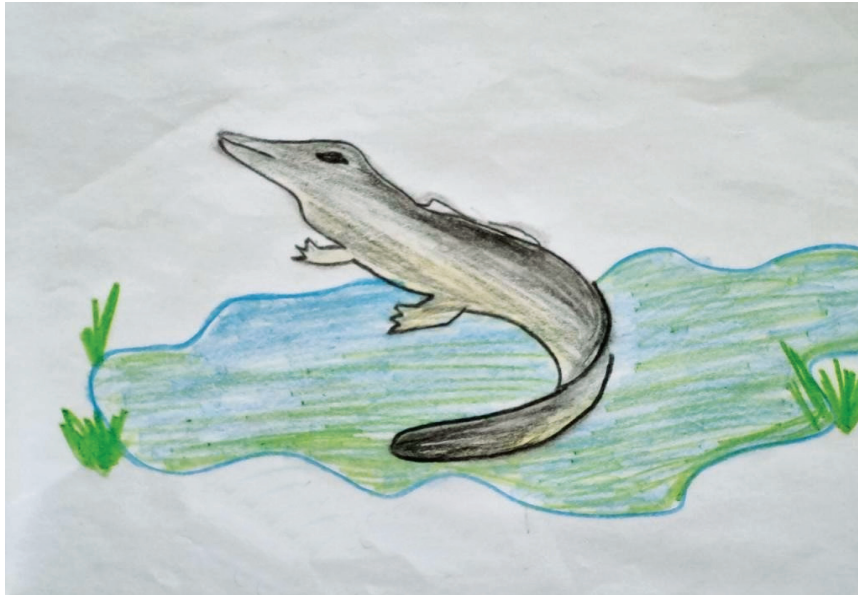
- A) ____GOGO
- B) ____RUBARE
- C) BU____IARI
- D) E____RE
- E) E____REGODURE

F) BU____BO

G) BUBU____

H) E____RE

3. FORME UMA FRASE COM A PALAVRA TAGOGO.



IWAGEDU UTURE TORO KURUGA KUIREU KAE TUWOGUWO.
URE TUWUGE KOGUDO, JIAWAIDIGIRI KARE. UWAI NOWU KARE
RUGADUBOE EKOWUJE.

1. COMPLETE AS PALAVRAS COM A LETRA **U**.

- ___ CE
- ___ KWA
- ___ WAI
- ___ WOGURE
- ___ WO
- ___ WABO
- ___ TURE
- ___ MODE

2. PESQUISE NOMES DE PESSOAS QUE COMEÇAM COM A LETRA **U**.

3 FORME FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS:

UWABO:

UTURE:

UCE:

4. ORGANIZE AS SÍLABAS E FORME PALAVRAS:

TU RE U _____

CE U _____

KA RE U _____

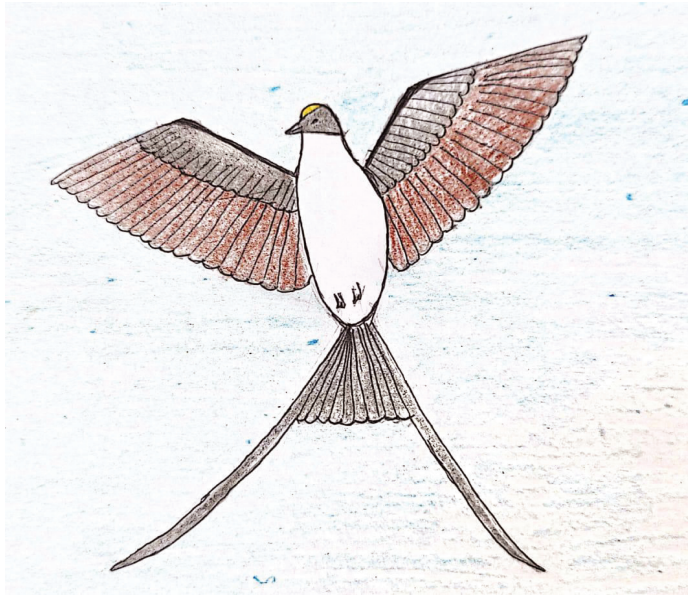
BE WO U _____

U GU WO RE _____

TU U DE MO _____

KWA U _____

WARINOGO



IA KIOGO MOTUREU RE WARINOGO REMA.
OKWAGE KIGODURE BOKU KEJEWU TUDUREBOEGI.
EMARU MODE TUGE BAGAI MERIJI.
WARINOGO IMEDU AKO MODE TUGODU TABO.

1. ORGANIZE AS SÍLABAS E FORME PALAVRAS:

NO – WA – RI – GO _____

GE – O – KWA _____

JE – WU – KE _____

O – RO – KWA _____

JE – WO _____

DO – RI – A – GO – WO _____

2. PRODUZA FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS:

a) AWOGODORI:

b) WARINOGO:

c) OKWARU:

d) OKWA:







SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

GOVERNADOR

Mauro Mendes Ferreira

SECRETÁRIO DE ESTADO DE EDUCAÇÃO

Alan Resende Porto

SECRETÁRIO ADJUNTO EXECUTIVO

Amauri Monge Fernandes

SECRETÁRIA ADJUNTA DE GESTÃO EDUCACIONAL

Nadine Moreira da Silva Botelho

SUPERINTENDENTE DE DIVERSIDADE

Genaro da Silva Ribeiro

COORDENADOR DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira

ISBN 978-65-83449-03-0



9 786583 449030 >